

**PHILIPS**

**CoolPlay**

TAKH402



# Пайдалануышы нұсқаулығы

Мына мекенжайға өтіп, өнімді тіркеуге және қолдау алуға болады:  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Мазмұны

<b>1</b>	<b>Маңызды қауіпсіздік нұсқаулары</b>	<b>2</b>
	Есту қауіпсіздігі	2
	Жалпы ақпарат	2
<b>2</b>	<b>Сымсыз Bluetooth құлаққабы</b>	<b>3</b>
	Қораптағы заттар	3
	Басқа құрылғылар	3
	Сымсыз Bluetooth құлаққабын шолу	3
<b>3</b>	<b>Іске кірісу</b>	<b>4</b>
	Құлаққапты зарядтау	4
	Құлаққапты мобиЛЬДІ телефонмен жүптастыру	5
<b>4</b>	<b>Құлаққапты қолдану</b>	<b>5</b>
	Құлаққапты Bluetooth құрылғысына қайта жалғау	5
	Қоңырауларды және музыканы басқару	5
	Гарнитуранды тағу	6
<b>5</b>	<b>Техникалық деректер</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Хабарландыру</b>	<b>8</b>
	Сәйкестік мәлімдемесі	8
	Ескі өнімді және батареяны қоқысқа тастау	8
	ЭМӘ талаптарына сәйкестік	8
	Сауда белгілері	9
<b>7</b>	<b>Жиі қойылатын сұрақтар</b>	<b>10</b>

# 1 Маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

## Есту қауіпсіздігі



### ⚡ Қауіп

- Есту мүшесіне зақым келмеуі үшін құлаққапты жоғары дыбыс деңгейімен қолдану уақытын шектеніз және дыбыс деңгейін қауіпсіз мәнге орнатыңыз. Дыбыс деңгейі неғұрлым жоғары болса, қауіпсіз тындау уақыты соғұрлым қысқа болады.

### Гарнитураны қолданған кезде, мына нұсқауларды сақтаңыз.

- Қысынды дыбыс деңгейімен шамадан аспайтын уақыттың тыңдаңыз.
- Құлағының үйреніп кеткен сайын, дыбыс деңгейін жоғарылата берменіз.
- Дыбыс деңгейін айналанызды ести алмайтын деңгейге дейін жоғарылатпаңыз.
- Қауіп төнүі мүмкін жағдайларда абайлап қолдану немесе қолдануды уақытша тоқтату қажет.
- Құлаққаптың шамадан тыс дыбыс қысымы керендейдікке себеп болуы мүмкін.
- Көлік айдаған кезде, құлаққапты екі құлақты да жауып қолданған дұрыс емес және ол кейбір аймақтарда заңсыз болуы мүмкін.
- Жеке қауіпсіздігіндегі қамтамасыз ету үшін жолда немесе басқа қауіпті болуы мүмкін орталарда музыкаға немесе телефон қоңырауларына назарыңызды бөліп жіберуіне мүмкіндік берменіз.

## Жалпы ақпарат

Зақым келмеуі немесе істен шығарып алмау үшін



### Сақ болыңыз

- Құлаққапқа шамадан тыс жылудың әсер етуіне мүмкіндік беруге болмайды.
- Құлаққапты жерге түсіріп алмау керек.
- Құлаққапқа сүйкіткіш тамызуға немесе шашыратуға болмайды.
- Құлаққапты суға салуға болмайды.
- Құрамында спирт, аммиак, бензол немесе абразивті заттар бар тазартқыш заттарды қолдануға болмайды.
- Өнімді тазалау керек болса, қажетінше сумен немесе сыйылтылған жұмсақ сабынды сумен аздал қана суланған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Ішкі батареяға құн сәулемесі, от немесе соған үқсас шамадан тыс қызы көздерінің әсер етуіне мүмкіндік бермеу керек.
- Батарея дұрыс ауыстырылмаса, жарылу қаупи туындаиды. Ауыстырган кезде, дөл сондай батареяны немесе баламасын салыңыз.

### Қолдану және сақтау температуралары мен ылғалдығы туралы мәлімет

- Температурасы - 0 °C (32 °F) және 45 °C (113 °F) аралығындағы (салыстырмалы ылғалдық 90%-дан аспайтын) жерде қолдану керек.
- Температурасы - 25 °C (-13 °F) және 55 °C (131 °F) аралығындағы (салыстырмалы ылғалдық 50%-дан аспайтын) жерде сақтау керек.
- Температура одан жоғары не тәмен болған жағдайда батареяның қызмет ету мерзімі қысқаруы мүмкін.

## 2 Сымсыз Bluetooth гарнитурасы



Қысқаша нұсқаулық

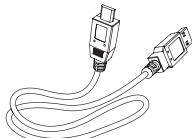
Сатып алғаныңызben құттықтаймыз, Philips әлеміне қош келдіңіз! Philips ұсынاتын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімізді мына сайтта тіркеңіз: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Осы сымсыз Philips гарнитурасымен мына мүмкіндіктеге қол жеткізесіз:

- сымсыз хендсфри режимінде қоңырау шалу және қабылдау;
- сымсыз режимде музика тыңдау және оны басқару;
- қоңыраулар мен музика арасында ауысу.

### Қораптағы заттар



Балаларға арналған сымсыз Philips құлаққабы (TAKH402)

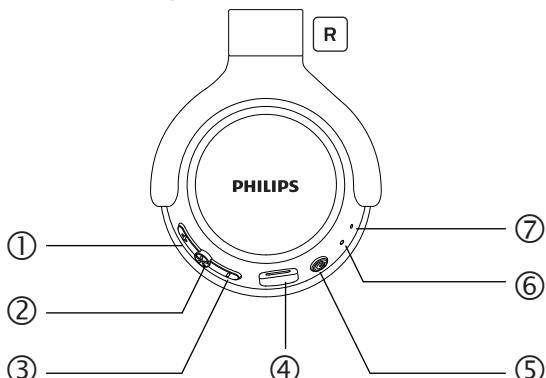


USB зарядтау кабелі (тек зарядтауға арналған)

### Басқа құрылғылар

Bluetooth функциясын қолдайтын және гарнитурамен үйлесімді мобилді телефон немесе құрылғы (мысалы, ноутбук, коммуникатор, Bluetooth адаптерлері, MP3 ойнатқыштары, т.б.) (8-беттегі «Техникалық деректер» бөлімін қараңыз).

### Сымсыз Bluetooth құлаққабын шолу



- ① + Дыбыс деңгейін басқару түймесі
- ② Жарық режимін басқару түймесі
- ③ - Дыбыс деңгейін басқару түймесі
- ④ Micro USB зарядтау ұсысы
- ⑤ Қосу/өшіру түймесі
- ⑥ ЖШД индикаторы
- ⑦ Микрофон

# 3 Іске кірісу

## Батареяны зарядтау



### Ескертпе

- Гарнитураны алғаш рет қолданудан бұрын, батарея көлемі және қызмет ету мерзімі онтайлы болуы үшін батареяны 5 сағат зарядтаңыз.
- Қандай да бір зақым келтіріп алмау үшін түпнусқалы USB зарядтау кабелін ғана қолданыңыз.
- Құлаққапты зарядтаудан бұрын қонырауды аяқтаңыз, себебі құлаққапты зарядтау үшін жалғаған кезде, ол өшіріледі.
- Зарядталып жатқан кезде, құлаққапты өдetteгідей қолдана беруге болады.

Бірге берілген USB зарядтау кабелін мынаған жалғаңыз:

- құлаққаптағы micro USB зарядтау үясы және;
  - зарядтағыш/компьютердің USB порты.
- Зарядтау кезінде ЖШД ақ түспен жанып түрады, ал құлаққап толығымен зарядталған кезде, ол сөнеді



### Ақыл-кенес

- Өдette толық зарядталуға 2 сағат кетеді.

## Құлаққапты мобильді телефонмен жүптастыру

Құлаққапты мобильді телефонмен алғаш рет қолданудан бұрын, оны мобильді телефонмен жүптастырыңыз.

Жүптастыру нәтижелі болғанда, құлаққап пен мобильді телефон арасында шифрланған бірегей байланыс

орнатылады. Құлаққап соңғы 8 құрылғыны жадында сақтайды. 8-ден көп құрылғыны жүптастыруға әрекет жасасаңыз, олардың ішіндегі ең алғашқы болып жүптастырылған құрылғы жаңа құрылғымен алмастырылады.

- Құлаққап толығымен зарядталғанына көз жеткізіңіз.
- Құлаққапты қосу үшін түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.
- Мобильді телефон және оның Bluetooth функциясына қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Құлаққапты мобильді телефонмен жүптастырыңыз. Толық ақпарат алу үшін мобильді телефонның пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

Темендерді мысалда құлаққапты мобильді телефонмен жүптастыру жолы көрсетілген.

- Мобильді телефона Bluetooth функциясын іске қосып, Philips KH402 құрылғысын таңдаңыз.
- Суралған жағдайда «0000» (4 нөл) гарнитура құпиясөзін енгізіңіз. Bluetooth 3.0 немесе одан кейінгі нұсқаны қолдайтын мобильді телефондарда құпиясөзді енгізу қажет емес.



Philips KH402

# 4 Құлаққапты қолдану

## Құлаққапты Bluetooth құрылғысына жалғау

- Мобилді телефонды/Bluetooth құрылғысын қосыңыз.
- Құлаққапты қосу үшін ⏪ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.
  - Көк шам жаңып тұрады.
  - Құлаққап ең соңғы жалғанған мобилді телефонға/Bluetooth құрылғысына автоматтарты түрде қайта жалғанады. Құлаққап 13 секунд ішінде соңғы құрылғыға жалғанбаса, жұптастыру режиміне кіріңіз.



### Ақыл-кеңес

- Мобилді телефонды/Bluetooth құрылғысын құлаққапты қосқаннан кейін қоссаның немесе Bluetooth функциясын іске қоссаның, құлаққапты және мобилді телефонды/Bluetooth құрылғысын қолмен қайта жалғау қажет болады.



### Ескертпе

- Құлаққап 5 минут ішінде сигнал ауқымындағы кез келген Bluetooth құрылғысына жалғанбаса, ол батареяны үнемдеу үшін автоматтарты түрде өшеді.

## Қоңырауларды және музыканы басқару

### Қосу/өшіру

Қызмет	Түйме	Әрекет
Құлаққапты қосу.	⊕	2 секунд басып тұру.
Құлаққапты өшіру.	⊕	3 секунд басып тұру. → Ақ түсті шам жаңып тұрады да, біртіндеп сөнеді.

### Музыканы басқару

Қызмет	Түйме	Әрекет
Музыканы ойнату немесе кідірту	⊕	Бір рет басу.
Дыбыс деңгейін +/–		Бір рет басу. реттеу.
Алға аттап өту.	+	1 секунд басып тұру.
Артқа аттап өту.	–	1 секунд басып тұру.

### Қоңырауларды басқару

Қызмет	Түйме	Әрекет
Тұтқаны көтеру/қою.	⊕	Бір рет басу.
Кіріс қоңырауды қабылдамау.	⊕	1 секунд басып тұру.
Соңғы қоңырауды қайта теру	⊕	Екі рет басу

Қоңырау кезінде  
микрофон дыбысын  
өшіру/қайта қосу

### RGB жарық режимінің индикаторы

Қызмет	Түйме	Әрекет
Қызыл жарық режимі		Бір рет басу.
Жасыл жарық режимі		Бір рет басу.
Көк жарық режимі		Бір рет басу.
Кемпірқосақ жарығы режимі		Бір рет басу.
Жарық өшірулі		Бір рет басу.

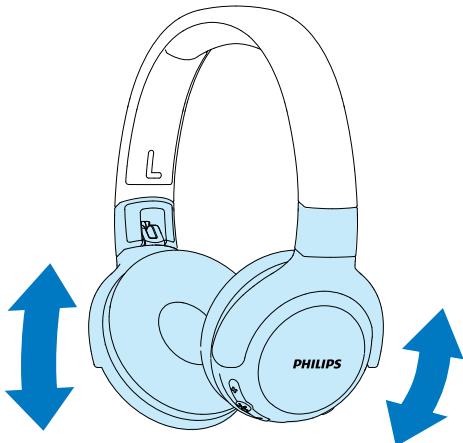
### Құлаққап индикаторының басқа қүйлері

#### Құлаққап күйі Индикатор

Құлаққап Bluetooth құрылғысына жалғанып тұр, құлаққап күтү режимінде немесе сіз музика тындаپ отырсыз	Көк ЖШД 5 секунд сайын жыптылықтайды.
Құлаққап жұптастыруға дайын.	ЖШД көк және ақ түспен кезек-кезек жыптылықтайды.
Құлаққап қосылып тұр, бірақ ешқандай Bluetooth құрылғысына жалғанып тұрган жоқ.	ЖШД көк және ақ түспен кезек-кезек жыптылықтайды, құлаққап 5 минут ішінде өшеді.
Батарея заряды аз.	Ақ түсті ЖШД қуат таусылғанша 1 минут сайын 3 рет жыптылықтап тұрады.
Батарея толығымен зарядталған.	Жарық өшірулі.

### Гарнитураны тағу

Құлаққап имегін басыңызға дәлдеп  
реттеңіз.



## 5 Техникалық деректер

- Музыка ойнату уақыты: 20 сағат
- Сөйлесу уақыты: 20 сағат
- Күтү режиміндегі уақыт: 800 сағат
- Толық зарядталуға кететін әдettегі уақыт: 2 сағат
- Қайта зарядталатын литий-полимер батареясы (200 mA·сағ)
- Bluetooth 5.0 нұсқасын қолдау (хендсфри профилі - HFP), Bluetooth стерео режимі (жетілдірілген аудио тарату профилі - A2DP; аудио мен бейнені қашықтан басқару профилі - AVRCP)
- Жиілік ауқымы: 2,402–2,480 ГГц
- Таратқыш қуаты: < 4 дБм
- Жұмыс ауқымы: 10 метрге дейін (33 фут)
- Қоңырау анықтығын қамтамасыз ету үшін цифрлық жаңғырықты және шуды азайту
- Автоматты түрде өшү



### Ескертпе

- Сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
- Қайта зарядталатын батареяларды ересек адамның бақылауымен ғана зарядтауга болады.

# 6 Хабарландыру

## Сәйкестік мәлімдемесі

Осы құжатпен MMD Hong Kong Holding Limited компаниясы осы өнім 2014/53/EU директивасының негізгі талаптарына және басқа тиісті ережелеріне сәйкес келетінін мәлімдейді. Сәйкестік мәлімдемесін мына сайттан көргө алады: [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Ескі өнімді және батареяны қоқысқа тастау



Бұл өнім жоғары сапалы материалдар мен құрамадас бөліктерді қолдана отырып жобаланған және өндірілген, оларды қайта өндеуге және қайта қолдануға болады.



Өнімдегі осы таңба ол 2012/19/EU Еуропа директивасында қамтылғанын білдіреді.



Бұл таңба өнімде 2013/56/EU Еуропа директивасы қамтитын, әдеттегі түрмистық қалдықтармен бірге тастауға болмайтын ішкі қайта зарядталатын батарея бар екенін білдіреді. Қайта зарядталатын батареяны маман шешіп алуы үшін осы өнімді реңми жинау пунктіне немесе Philips қызмет көрсету орталығына апаруға қатаң көнек береміз. Электр және электрондық өнімдер мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинайтын жергілікті жүйе туралы мәлімет іздестіріз. Жергілікті ережелерді сақтап, өнімді және қайта зарядталатын батареяларды әдеттегі түрмистық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Ескі өнімдер мен қайта зарядталатын

батареяларды дұрыс қоқысқа тастау арқасында қоршаған орта мен адам денсаулығына тәнетін қауіптердің алдын алуға көмектесуге болады.

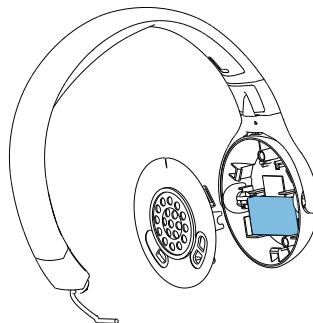
## Ішкі батареяны шешіп алу қажет



### Ескертпе

- Батареяны шешіп алушан бұрын, құлаққап USB зарядтау кабелінен ажыратылғанына көз жеткізініз.

Елінізде электрондық өнімдерді жинау/қайта өндеу жүйесі болмаса, құлаққапты қоқысқа тастаудан бұрын, батареяны шешіп алып, оны қайта өндеуге тапсыры арқылы қоршаған ортанды қорғай аласыз.



## ЭМӘ талаптарына сәйкестік

Осы өнім электромагниттік өрістердің әсер етуіне қатысты барлық тиісті стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

### Қоршаған ортаға қатысты әкпарат

Қажетсіз қаптама материалдарын қолданбаймыз. Қаптаманы үш материалға бөлуді жөнілдетуге тырыстық: картон (қорап), көбікполистирол (аралық қабат) және полиэтилен (қаптар, қорғайтын көбік материал). Жүйеніз мамандырылған компания бөлшектеген жағдайда қайта өндеуге және қайта қолдануға болатын материалдардан тұрады. Қаптама материалдарын, таусылған батареяларды және ескі жабдықты

қоқысқа тастауға қатысты жергілікті ережелерді ұстаныңыз.

## Сауда белгілері

### Bluetooth

Bluetooth® сөз белгісі және логотиптері — Bluetooth SIG, Inc. компаниясының меншігіндегі тіркелген сауда белгілер және MMD Hong Kong Holding Limited компаниясы мүндай белгілерді кез келген жерде лицензия бойынша қолданады.

Дегенмен белгілі бір жағдайларда кедергі болмайтынына кепілдік берілмейді. Осы жабдық қабылданатын радио немесе теледидар сигналдарына зиянды кедергі жасаса (оны өнімді өшіріп-қосу арқылы тексеруге болады), пайдаланушы төмендегі шаралардың біреуін немесе бірнешесін қолдану арқылы кедергіні жоюға әрекет жасағаны жөн:

- Қабылдағыш антеннаны басқа жерге қою.
- Жабдық пен қабылдағыш арасындағы қашықтықта арттыру.
- Жабдықты қабылдағыш жалғанып тұрған электр тізбектен басқа тізбектегі розеткаға жалғау.
- Дилерге немесе тәжірибелі радио/теледидар маманына хабарласып, көмек сұрау.

**АҚШ Федералдық байланыс комиссиясының (FCC) сөүлелену әсеріне қоятын талаптарына қатысты мәлімдеме:**

Осы жабдық FCC үйіміның бақыланбайтын орталардағы сөүлелену әсеріне қоятын шектеулеріне сәйкес келеді. Осы таратқышты кез келген басқа антеннамен немесе таратқышпен бір жерге орналастыруға немесе бірге жұмыс істетуге болмайды.

**FCC ережелеріне сәйкестік мәлімдемесі:**  
Сәйкестікке жауапты тарап анық растамаған өзгертулерді енгізу пайдалануышының жабдықты қолдану құқығын жоюы мүмкін.

## Сәйкестік туралы хабарландыру

Құрылғы FCC ережелерінің 15-бөліміне сәйкес келеді. Қолдану үшін төмендегі екі талап орындалуы тиіс:

1. Осы құрылғы зиянды кедергі жасамауы тиіс және
2. Осы құрылғы түскен кез келген кедергіні, оның ішінде жұмысына жағымсыз әсер етуі мүмкін кедергіні қабылдауы тиіс.

### FCC ережелері

Осы жабдық сынақтардан өткізіліп, FCC ережелерінің 15-бөлімінде көрсетілген В сыныбындағы цифрлық құрылғыға қойылатын шектеулерге сәйкес келетіні анықталған. Осы шектеулер тұрғын жерлерде зиянды кедергіден қисынды деңгейдегі қорғанысты қамтамасыз ету үшін белгіленген. Осы жабдық радиожиілік құатты түзеді, қолданады және шығаруы мүмкін, сондықтан нұсқаулыққа сәйкес орнатылмаған және қолданылмаған жағдайда, радио байланысқа зиянды кедергі жасауы мүмкін.

Осы жабдық сынақтардан өткізіліп, FCC ережелерінің 15-бөлімінде көрсетілген В сыныбындағы цифрлық құрылғыға қойылатын шектеулерге сәйкес келетіні анықталған. Осы шектеулер тұрғын жерлерде зиянды кедергіден қисынды деңгейдегі қорғанысты қамтамасыз ету үшін белгіленген. Осы жабдық радиожиілік құатты түзеді, қолданады және шығаруы мүмкін, сондықтан нұсқауларға сәйкес орнатылмаған және қолданылмаған жағдайда, ол радио байланысқа зиянды кедергі жасауы мүмкін. Дегенмен белгілі бір жағдайларда кедергі болмайтынына кепілдік берілмейді.

Осы жабдық қабылданатын радио немесе теледидар сигналдарына зиянды кедергі жасаса (оны өнімді өшіріп-косу арқылы тексеруге болады), пайдаланушы төмендегі шаралардың біреуін немесе бірнешесін қолдану арқылы кедергіні жоюға әрекет жасағаны жөн:

- Қабылдағыш антеннаның бағдарын өзгерту немесе оны басқа жерге қою.
- Жабдық пен қабылдағыш арасындағы қашықтықты арттыру.
- Жабдықты қабылдағыш жалғанып тұрған электр тізбектен басқа тізбектегі розеткаға жалғау.
- Дилерге немесе тәжірибелі радио/теледидар маманына хабарласып, көмек сұрау.

#### **ISED ережелеріне сәйкестік мәлімдемесі:**

Осы құрылғыда Канада Инновация, ғылым және экономикалық даму министрлігінің лицензия талап етілмейтін RSS стандарттарына сәйкес келетін лицензия талап етілмейтін таратқыш(тар)/қабылдағыш(тар) бар. Қолдану үшін төмендегі екі талап орындалуы тиіс:

1. Осы құрылғы кедергі жасамауы тиіс.
2. Осы құрылғы кез келген кедергіні, оның ішінде құрылғы жұмысына жағымсыз әсер етуі мүмкін кедергіні қабылдауды тиіс.

#### **РЖ сәулелену әсеріне қатысты ережелерге сәйкестік мәлімдемесі:**

Осы жабдық FCC/IC ұйымдарының бақыланбайтын орталардағы сәулелену әсеріне қоятын шектеулеріне сәйкес келеді. Осы таратқышты кез келген басқа антеннамен немесе таратқышпен бір жерге орналастыруға немесе бірге жұмыс істетуге болмайды.

**Сақ болыңыз:** Пайдаланушыға сәйкестікке жауапты тарап анық растамаған өзгертулерді енгізу пайдаланушының жабдықты қолдану құқығын жоюы мүмкін екені туралы ескертіледі.

# 7 Жи қойылатын сұрақтар

**Bluetooth құлаққабы қосылмайды.**  
Батарея заряды аз. Құлаққапты зарядтаңыз.

**Bluetooth құлаққабын мобилъді телефонмен жүптастыру мүмкін емес.**  
Bluetooth функциясы өшірілген. Мобилъді телефонда Bluetooth функциясын іске қосып, мобилъді телефонды құлаққаптан бұрын қосыңыз.

**Жүптастыру жұмыс істемейді.**  
Құлаққап жүптастыру режимінде түрганына көз жеткізіңіз.

- Осы пайдалануши нұсқаулығында сипатталған қадамдарды орындаңыз (4-беттегі «Құлаққапты мобилъді телефонмен жүптастыру» бөлімін қараңыз).
- ЖШД шамы көк және ақ түспен кезек-кезек жыптылықтап түрганына көз жеткізіңіз.

**Мобилъді телефон құлаққапты таптайтын.**

- Құлаққап одан бұрын жүптастырылған құрылғыға жалғанып тұруы мүмкін. Жалғанған құрылғыны өшіріңіз немесе сигнал ауқымынан тыс жерге апарыңыз.
- Жүптастыру бастапқы қалпына келтірілген болуы мүмкін немесе құлаққап одан бұрын басқа құрылғымен жүптастырылған болуы мүмкін. Құлаққапты мобилъді телефонмен пайдалануши нұсқаулығында сипатталғандай қайта жүптастырыңыз (4-беттегі «Құлаққапты мобилъді телефонмен жүптастыру» бөлімін қараңыз).

**Bluetooth құлаққабы Bluetooth стерео функциясы қосылған мобилъді телефонға жалғанып тұр, бірақ музика тек мобилъді телефон динамигі арқылы ойнатылады.**

Мобилъді телефонның пайдалануши нұсқаулығын қараңыз. Музыканы құлаққап арқылы тыңдауды таңдаңыз.

**Аудио сапасы нашар және шыртылдаған шу естіледі.**

Bluetooth құрылғысы сигнал ауқымынан тыс жерде. Құлаққап пен Bluetooth құрылғысының арасындағы қашықтықты азайтыңыз немесе олардың арасындағы кедергілерді алып тастаңыз.

**Мобилъді телефоннан ағынмен таратқан кезде, аудио сапасы нашар болады немесе аудио ағын мүлде жұмыс істемейді.**

**Мобилъді телефон (моно) HFP профилін ғана емес, A2DP профилін де қолдайтынына көз жеткізіңіз (7-беттегі «Техникалық деректер» бөлімін қараңыз).**

**Bluetooth құрылғысында музыканы естімін, бірақ оны басқара алмаймын (мысалы, ойнату/кідірту/алға аттап өту/артқа аттап өту).**

Bluetooth аудио көзі AVRCP профилін қолдайтынына көз жеткізіңіз (7-беттегі «Техникалық деректер» бөлімін қараңыз).

**Қосымша қолдау алу үшін мына сайтқа кіріңіз: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).**



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Este produto está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Philips және Philips қалқан эмблемасы — Koninklijke Philips N.V. компаниясының тіркелген сауда белгілері және олар лицензия бойынша қолданылады. Бұл өнімді MMD Hong Kong Holding Limited немесе оның еншілес компанияларының бір өндірген және соның жауапкершілігімен сатылады, сондай-ақ MMD Hong Kong Holding Limited компаниясы осы өнімнің көпілігі ретінде әрекет етеді.

UM\_TAKH402\_00\_KZ\_V1.0  
WK1921

